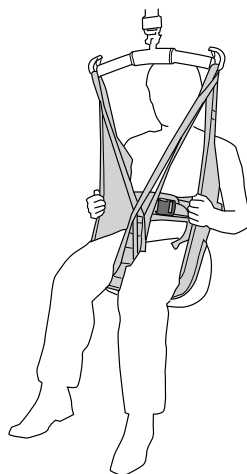


Käyttöohje



Tuotekuvaus

Liko HygieneSling -nostokangas on suunniteltu helpottamaan vaatteiden pukemista ja riisumista WC-käyntien yhteydessä. Nostot WC-istuimelle ja -istuimelta ovat usein vaikeita nostotilanteita avustajille. Kankaassa on pakaroiden kohdalla väljä aukko, joka mahdollistaa riisumisen ja pukemisen noston aikana. HygieneSling-nostokangasta on helppo käyttää myös silloin, kun avustettava istuu ahtaasti pyörätuolissa. Turvallisuuden varmistamiseksi avustettavan käsien tulee aina olla HygieneSling-nostokankaan ulkopuolella.

HygieneSling-nostokangas soveltuu yleensä hyvin sekä pitkiä housuja käyttäville että hametta ja leggingsejä/sukkahousuja käyttäville avustettaville.

Hyvä istuma-asento HygieneSling-nostokankaassa edellyttää vartalon stabiliteettia. Se soveltuu usein avustettaville, joilla esiintyy tietynasteista vartalon jäykkyyttä. Malli 41 sisältää vyön. Oikein asetettu vyö ja käsien asettaminen nostokankaan ulkopuolelle estävät avustettavaa liukumasta ulos nostokankaasta.

Kaikki koot on valmistettu yksivärisestä vihreästä polyesterikankaasta, jossa on vahvistetut vakosamettiset jalkatuet.

Jos avustettavalla on heikko tasapaino tai hänen on pidettävä toinen käsi nostokankaan sisäpuolella, on suositeltavaa käyttää Liko HygieneSling with SafetyBelt -nostokankaan mallia 45. Näissä malleissa on turvavyö, joka nostaa avustettavan ylävartaloa ja pitää avustettavan paikallaan, jos hän valuu alaspäin noston aikana.

Vaihtoehto avustettaville, joilla on heikko lihastonus

Jos avustettavalla on heikko lihastonus (ja hän tarvitsee enemmän ylävartalon tukea), WC-käyntien yhteydessä on suositeltavaa käyttää Liko HygieneVest -liivin mallia 55. Mallissa 55 on sisäänrakennettu päätuki.

⚠️ Avustettavan käsien on oltava HygieneSling-nostokankaan mallin 41 ulkopuolella noston aikana, jottei avustettava pääse liukumaan ulos nostokankaasta.

Sopivat nostimet

HygieneSling-nostokangasta voidaan käyttää Likon katonostimien ja liikutettavien nostimien kanssa. Valittavana ovat LikoGuard™-, Likorall™- ja Multirall™-katonostimet sekä liikuteltavat nostimet Golvo™, Viking™, Uno™ ja Liko™ M220/M230.

Tässä käyttöohjeessa nostettavaa henkilöä kutsutaan avustettavaksi ja häntä auttavaa henkilöä avustajaksi.

TÄRKEÄÄ!




















Avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina riskejä. Lue nostimen ja nostovarusteiden käyttöohje ennen käyttöä. On tärkeää ymmärtää käyttöohjeen sisältö täysin. Tätä välinettä saa käyttää vain koulutettu henkilökunta. Varmista, että nostovarusteet soveltuvat käytettävään nostimeen. Noudata huolellisuutta ja varovaisuutta käytön aikana. Avustajana olet aina vastuussa avustettavan turvallisuudesta. Sinun on oltava tietoinen avustettavan edellytyksistä suoriutua nostotilanteesta. Ota epäselvissä tilanteissa yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Sisällysluettelo

Symbolien kuvaus.....	3
Turvaohjeet	4
Hoito ja kunnossapito.....	4
Määritelmät.....	4
Nostokankaan kiinnittäminen eri nostokaariin	5
HygieneSling-nostokankaan kiinnittäminen nelikoukkuiseen nostokaareen (kaksoisnostokaaret)	7
Nostaminen pyörätuolista WC-istuimelle.....	7
Pyörätuoliin paluu WC-istuimelta.....	8
Koesovitusohjeet.....	9
Vaihtoehtoiset nostokankaat nostoihin WC-istuimelle ja -istuimelta	10
Lisävarusteet	10
Yleiskuvaus: Liko HygieneSling -nostokangas, malli 41.....	10
Suosittelut käyttöyhdistelmät.....	10

Symbolien kuvaus

Tässä asiakirjassa ja/tai tuotteessa on käytetty seuraavia symboleja.

Symboli	Kuvaus
	Varoitus: tämä tilanne edellyttää erityistä varovaisuutta ja huomiota.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä
	CE-merkintä
	Laillinen valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Tuotetunniste
	Sarjanumero
	Lääkinnällinen laite
	Kemiallinen pesu kielletty
	Silitys kielletty
	Rumpukuivaus
	Rumpukuivaus kielletty
	Pesu Symbolin yhteydessä näkyy aina suositeltu pesulämpötila (°C ja °F).
	Lateksiton
	Määräaikaistarkastus
	Valkaisu kielletty
	Ripusta kuivumaan varjoon
	Suunta ylöspäin; välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli
	Välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli
 <small>(01) 0100887761997127 (11) VVKKPP (21) 012345678910</small>	GS1 Data Matrix -viivakoodi, joka voi sisältää seuraavia tietoja: (01) kansainvälinen tuotenumero (11) tuotantopäivä (21) sarjanumero

Turvaohjeet

Huomioi seuraavat asiat ennen nostamista:

- Hoitoyksikön vastuuhenkilön tulee arvioida avustajien tarvittava lukumäärä tapauskohtaisesti.
- Varmista, että nostokangas sopii malliltaan, kooltaan, materiaaliltaan ja tyypiltään avustettavan tarpeisiin.
- Nostojärjestelmän enimmäiskuormituksen määrittää aina se järjestelmän tuote, jonka määritetty enimmäiskuormitus on pienin.
- Turvallisuus- ja hygieniasyistä nostokankaat on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön.
- Suunnittele nostotilanne ennen nostamista, jotta kaikki tapahtuisi mahdollisimman turvallisesti ja joustavasti.
- Tarkista, että nostovarusteet riippuvat pystysuorassa ja pääsevät liikkumaan esteettömästi.
- Vaikka Likon nostokaarissa on salvat, on erityistä varovaisuutta kuitenkin noudatettava. Ennen avustettavan nostamista alustalta ja hihnojen kiristämistä on tärkeää varmistaa, että hihnat on kiinnitetty nostokaaren koukkuihin oikein.
- Varmista, että avustettava istuu tukevasti nostokankaassa, ennen kuin siirto toiseen paikkaan aloitetaan.
- Älä koskaan nosta avustettavaa korkeammalle kuin siirron toteuttamiseksi on välttämätöntä.
- Älä koskaan jätä avustettavaa ilman valvontaa nostotilanteessa.
- Varmista, että pyörätuolin, sängyn, paarien jne. pyörät ovat lukittuina nosto-/siirtohetkellä.
- Käytä aina ergonomisia työmenetelmiä. Hyödynnä avustettavan kykyä osallistua aktiivisesti toimenpiteisiin.
- Kun nostokangasta ei käytetä, älä jätä sitä suoraan auringonvaloon.
- Nostokankaan poistaminen siirron jälkeen on suositeltavaa.

 **Nostokankaan puutteellinen kiinnitys nostokaareen voi aiheuttaa avustettavalle vakavia vammoja.**

 **Avustettavan käsivarainen kääntäminen sängyssä voi aiheuttaa avustajalle vammoja.**

 Lääkinnällinen luokan I laite

PATENTTI www.hillrom.com/patents

Saattaa kuulua yhden tai useamman patentin piiriin. Katso edellä mainittu verkko-osoite.

Hill-Rom-yritykset ovat eurooppalaisten, yhdysvaltalaisen ja muiden patenttien ja odottavien patenttihakemusten omistajia.

Tuotemuutokset

Likon tuotteita kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman ennakkoilmoitusta. Ohjeita ja lisätietoja tuotepäivityksistä saa Hill-Romin edustajalta.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko on laatusertifioitu standardin ISO 9001 ja vastaavan lääkintätekniikan yrityksille tarkoitetun standardin ISO 13485 mukaisesti. Liko on ympäristösertifioitu standardin ISO 14001 mukaisesti.

Huomautus käyttäjille ja/tai avustettaville EU:ssa

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai avustettavan asuinmaan asianmukaiselle viranomaiselle.

Hoito ja kunnossapito

Tarkista nostokangas ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista seuraavat osat kulumisen ja vaurioiden varalta:

- Kangas
- Hihnat
- Saumat
- Ripustuslenkit
- Solki

⚠ Älä käytä vahingoittuneita nostovaruksia.

Epäselvissä tilanteissa on otettava yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Pesuohteet: Katso nostokankaan tuotelappu ja mukana oleva liite ”Liko-nostokankaiden hoito ja kunnossapito”.

Määräaikaistarkastus

Tuote on tarkastettava vähintään kuuden kuukauden välein. Jos tuotetta käytetään tai pestään normaalia enemmän, tarkastus on tehtävä tätäkin useammin. Katso Likon käytäntö ohjeesta ”Liko-tekstiilituotteiden määräaikaistarkastus”. Lisäohjeita saat Hill-Romin edustajalta.

Odotettu käyttöikä

Tuotteen odotettu käyttöikä on normaalikäytössä 1–5 vuotta. Käyttöikään vaikuttavat kangas, käyttötiheys, pesumenetelmä ja kuormien paino.

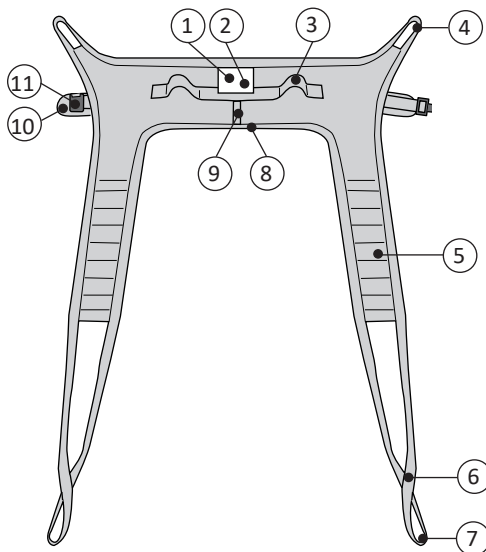
Kierrätysohteet

Koko tuote, mukaan lukien säleet, pehmusteet jne., on lajiteltava poltettaviin jätteisiin.

Hill-Rom opastaa käyttäjiä laitteiden turvallisessa käsittelyssä ja hävittämisessä auttaakseen ehkäisemään muun muassa viiltoja, pistohaavoja, hiertymiä ja muita vammoja. Lisäksi se opastaa käyttäjiä lääkinällisten laitteiden puhdistamisessa ja desinfiomisessa käytön jälkeen ja ennen hävittämistä. Asiakkaiden on noudatettava kaikkia lääkinällisten laitteiden ja lisävarusteiden turvalliseen hävittämiseen liittyviä kansallisia, alueellisia ja paikallisia säännöksiä.

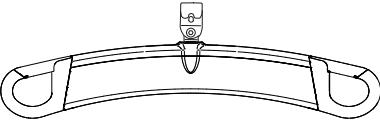
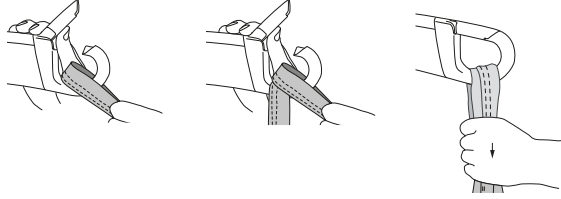
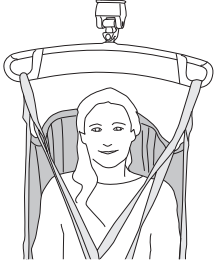
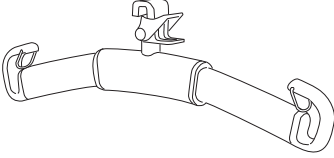
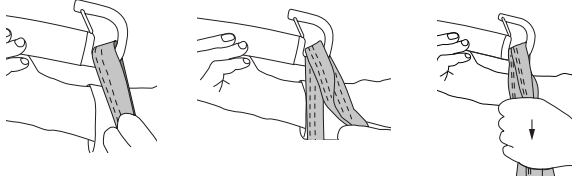

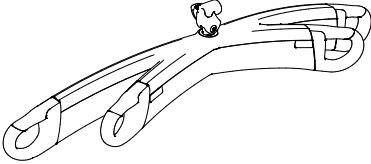
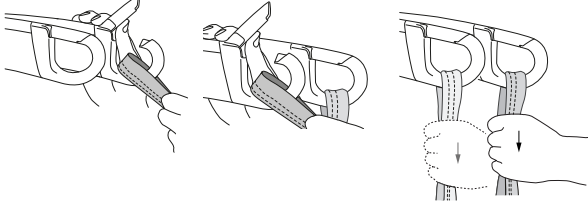
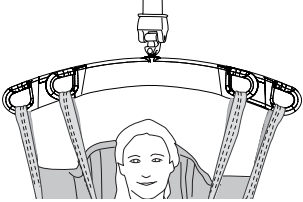
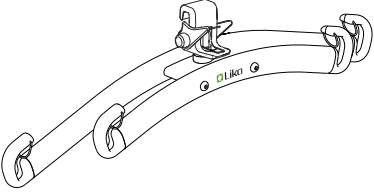
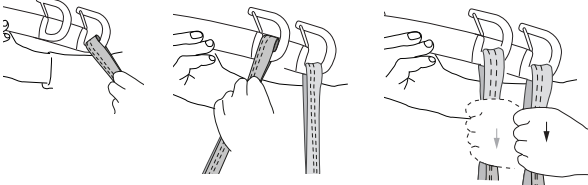
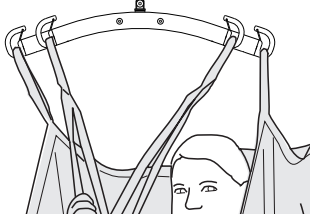
Epäselvissä tapauksissa laitteen käyttäjän on ensin otettava yhteyttä Hill-Romin tekniseen tukeen ja pyydyttävä ohjeita turvalliseen hävittämiseen.

Määritelmät

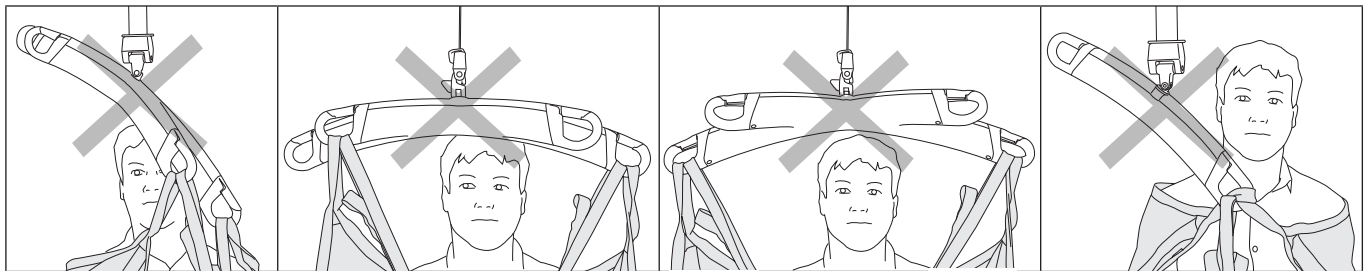


1. Tuotelappu
2. Sarjanumero
3. Kädensija
4. Ylempi hihnalenkki
5. Jalkatuki
6. Lyhennysasento
7. Ulompi jalkatuen lenkki
8. Alareuna
9. Kokomerkinä
10. Vyö
11. Solki (valmistajan testaama vetolujuus 200 kg)

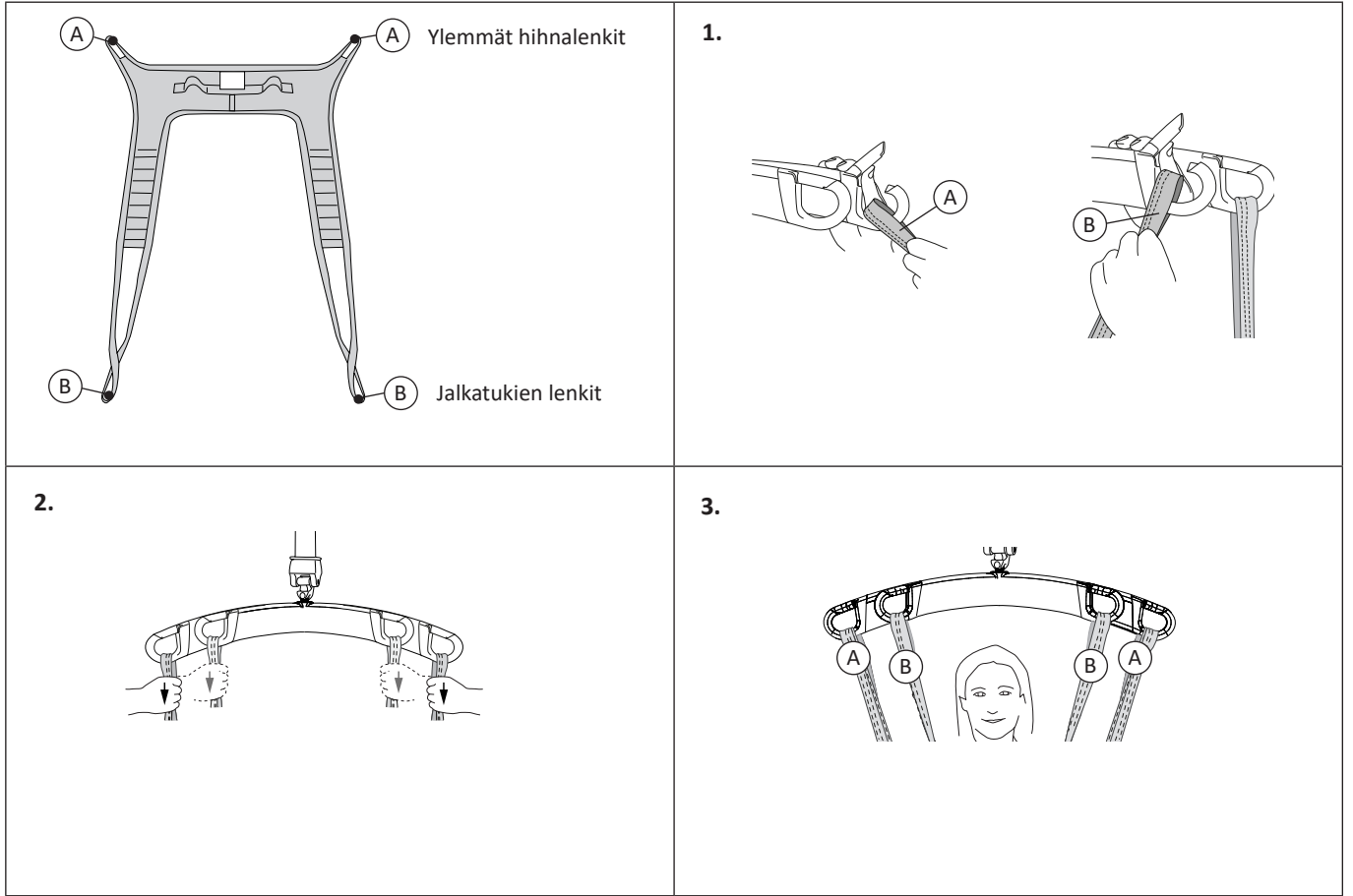
Nostokankaan kiinnittäminen eri nostokaariin

Nostokaari	Nostokankaan lenkit nostokaaren koukkuihin	Oikein
 <p data-bbox="197 501 357 533">SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="217 792 341 824">Universal</p>		
 <p data-bbox="161 1077 397 1108">SlingGuard™ Twin</p>		
 <p data-bbox="177 1375 373 1406">Universal Twin</p>		

Väärin!

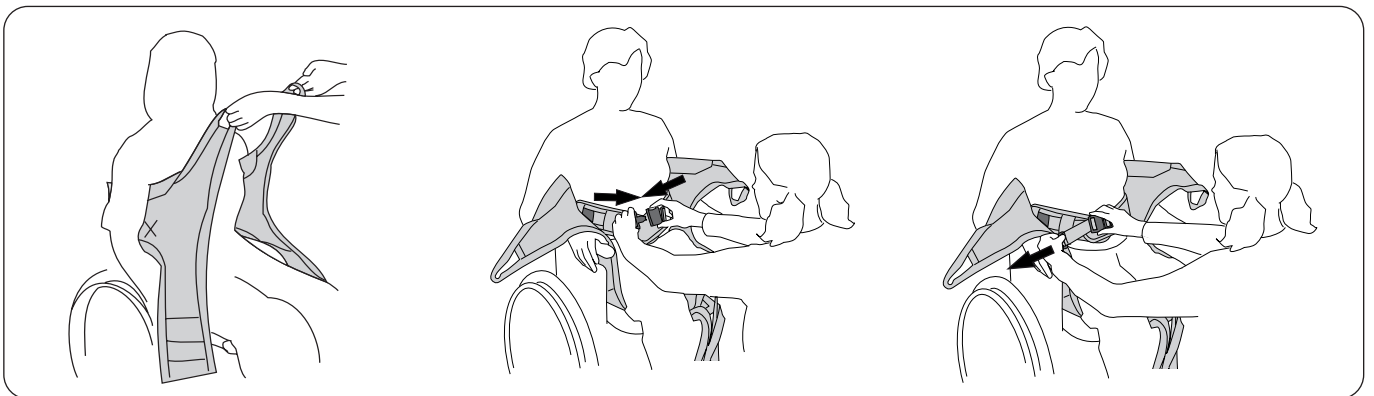


HygieneSling-nostokankaan kiinnittäminen nelikoukkuiseen nostokaareen (kaksoisnostokaaret)



Nostaminen pyörätuolista WC-istuimelle

Tee alkuvalmistelut riisumista varten esimerkiksi avaamalla napit ja löysäämällä kirstysnauhat.



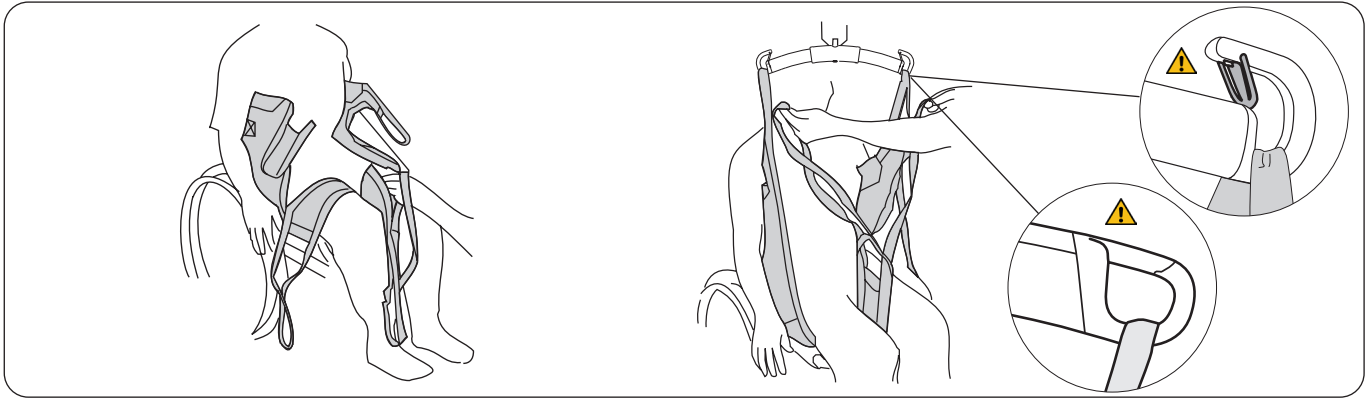
Aseta HygieneSling-nostokangas paikalleen siten, että tuotelappu asettuu keskelle avustettavan selkää. Pehmustetun yläreunan tulisi asettua suoraan kainaloiden alle.

⚠ Kädet ulkopuolella!

Kiinnitä vyön solki.

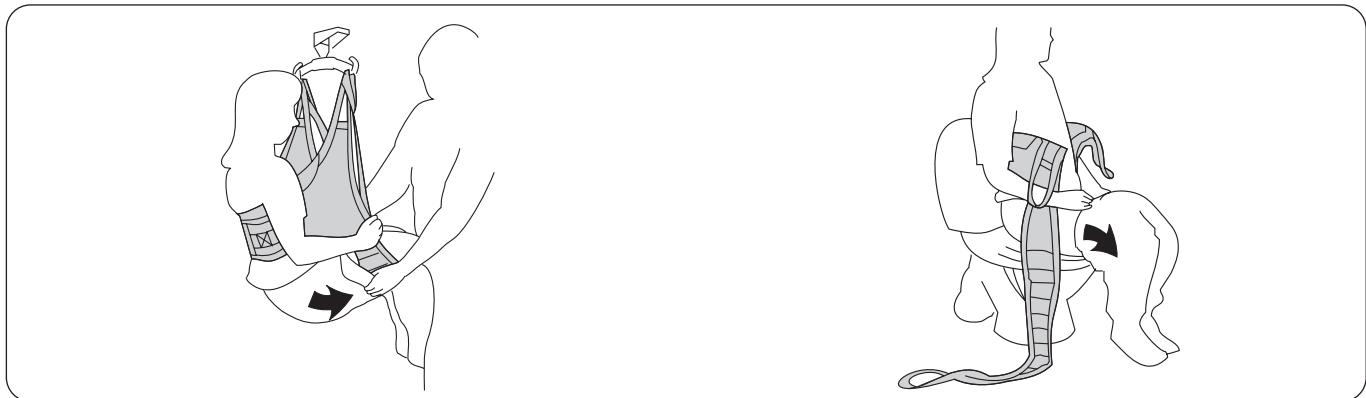
Säädä vyö sopivalle kireydelle avustettavan ylävartalon ympärille.

⚠ Älä kiristä vyötä enää sen jälkeen, kun avustettava on nostettu, koska vyö voi kiristyä liikaa laskemisen aikana.



Aseta jalkatuet avustettavan jalkojen alle.
Aseta jalkatuet ristikkäin pujottamalla toinen jalkatuen lenkki toisen lävitse.

Kiinnitä ensin ylemmät hihnalenkit ja sen jälkeen jalkatukien lenkit nostokaareen. Katso sivuilta 6–7 ohjeet nostokankaan lenkkien kiinnittämiseen eri nostokaariin.



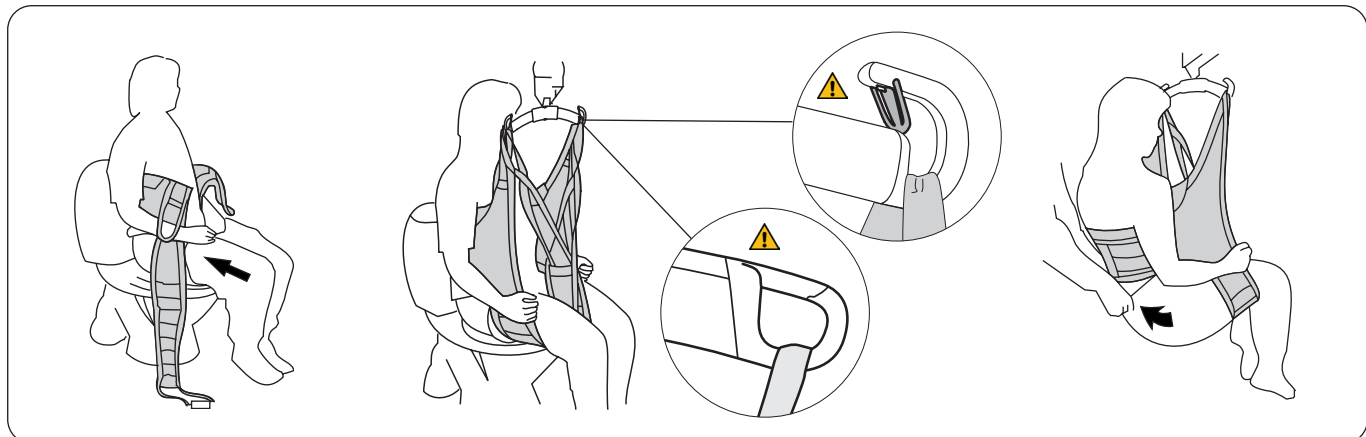
Nosta avustettava. Vedä housut mahdollisimman alas.

Laske avustettava WC-istuimelle. Taita jalkatuet sivuun ja vedä housuja vielä alemmas.

Pyörätuoliin paluu WC-istuimelta

Seuraavissa kuvauksissa esitetään, kuinka vaatteet puetaan takaisin päälle WC-käynnin jälkeen. Kulloinkin käytettävä toimintatapa valitaan vaatetuksen ja avustettavan kunnan mukaan.

Toimintatapa 1: Jalkatuet housujen ulkopuolella. Soveltuu silloin, kun housut eivät ole joustavaa kangasta.

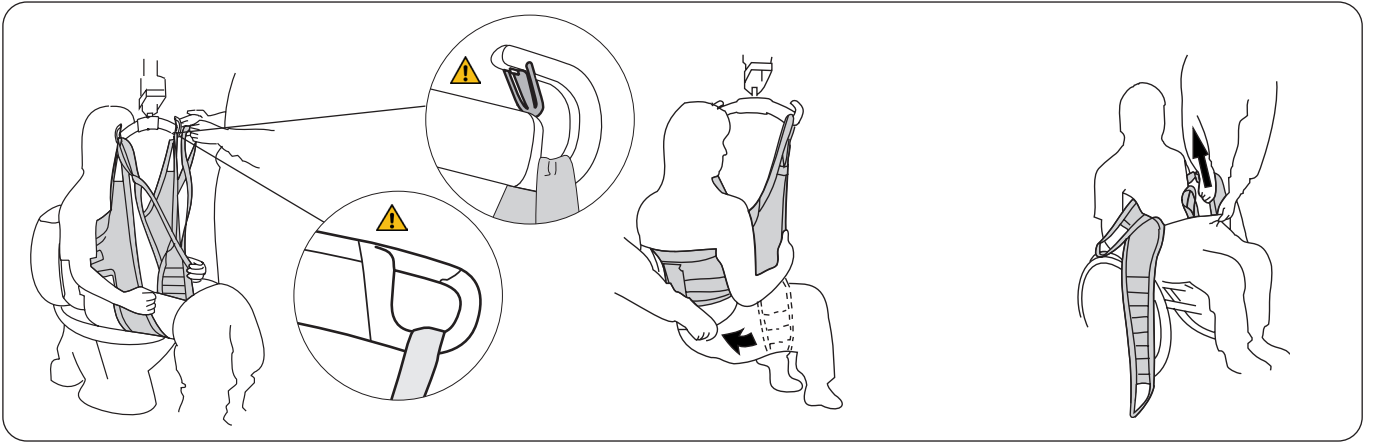


Vedä housut mahdollisimman pitkälle ylös.

Aseta jalkatuet reisien alle mutta housujen ulkopuolelle.
⚠ Kädet ulkopuolella!
Kiinnitä ensin ylemmät hihnalenkit nostokaareen ja kiinnitä sitten jalkatukien lenkit. Katso sivuilta 6–7 ohjeet nostokankaan lenkkien kiinnittämiseen eri nostokaariin. Nosta avustettava.

Aseta tarvittaessa inkontinenssisuoja housujen sisään, ennen kuin vedät housut takaisin pakaroiden yli. Siirrä ja laske avustettava pyörätuoliin.

Toimintatapa 2: Jalkatuet ensin – housut ulkopuolella. Soveltuu silloin, kun housut ovat joustavaa kangasta.



Aseta HygieneSling-nostokangas paikalleen sivun 5 ohjeiden mukaan. Kiinnitä ensin ylemmät hihnalenkit nostokaareen ja kiinnitä sitten jalkatukien lenkit. Katso sivuilta 6–7 ohjeet nostokankaan lenkkien kiinnittämiseen eri nostokaariin. Nosta avustettava.

Aseta tarvittaessa inkontinenssisuoja ristikkäin menevien jalkatukien sisäpuolelle.

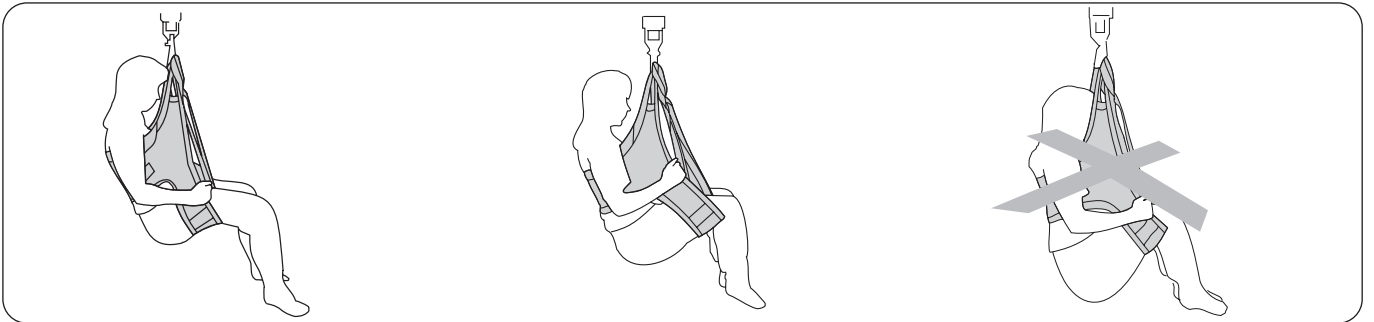
Vedä housut ylös pakaroiden ja nostokankaan yli, kun avustettava on nostettu hieman ja hän istuu edelleen HygieneSling-nostokankaassa. Laske avustettava pyörätuoliin.

Vedä jalkatuet varovasti pois housujen sisältä ja poista HygieneSling-nostokangas.

Koesovitusohjeet

⚠ Istuma-asento riippuu siitä, mihin kohtaan jalkatuet asetetaan avustettavan jalkojen alle. Jos avustettavan lihastonus on heikko, jalkatuet on sijoitettava ylempäs nivusia kohti, jotta avustettava ei istu liian alhaalla nostokankaassa.

Jos avustettavan lihastonus on heikko, hän saa yleensä paremman asennon pienemmässä HygieneSling-nostokankaassa. Jos avustettavan lihastonus on hyvä, tilanne on päinvastainen. Tällöin avustettava saa paremman asennon suuremmissa HygieneSling-nostokankaassa edellyttäen, että selkätuki asettuu riittävän korkealle ja että jalkatuet ovat riittävän lähellä polvitaiteita.



Useimmissa tapauksissa jalkatuet on asetettava mahdollisimman lähelle nivusia, varsinkin jos avustettavalla on erittäin heikko lihastonus. Tällöin voi olla hyvä valita nostokankaan pienempi koko.

Jalkatuet voidaan sijoittaa lähemmäs polvitaiteita, jos avustettavan lihastonus on hyvä. Tämä helpottaa pukemista ja riisumista sekä auttaa vähentämään lihaskäykkyyttä. Tällöin voi olla hyvä valita nostokankaan suurempi koko.

Liian matala ja epämukava istuma-asento johtuu joko liian lähellä polvitaiteita sijaitsevista jalkatuista tai liian suuresta nostokankaasta. Kokeile pienempää kokoa.

Lyhennysasento

Joissakin tapauksissa on hyvä lyhentää jalkatukia, jotta avustettava saa tukevan asennon HygieneSling-nostokankaassa. Lyhennysasentoa voidaan käyttää tilapäisesti oikean pituuden löytämiseksi, mutta pitkittynyt käyttö voi vahingoittaa saumoja. Jos haluat lyhentää jalkatukia pitkäaikaista käyttöä varten, on suositeltavaa, että solmit jalkatuen lenkkiin solmun, jolloin se lyhenee noin 10 cm. Tämän jälkeen ulompi jalkatuen lenkki kiinnitetään nostokaareen.

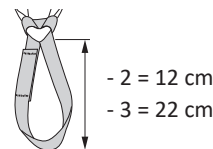
Vaihtoehtoiset nostokankaat nostoihin WC-istuimelle ja -istuimelta

Laajassa nostokangasvalikoimassamme on monia malleja, joita voidaan käyttää nostoihin WC-käyntien yhteydessä. Lisätietoja saat osoitteesta www.hillrom.com. Seuraavassa luetellaan joitakin mahdollisia vaihtoehtoisia nostokankaita:

- Liko HygieneSling with SafetyBelt, malli 45
- Liko HygieneVest High Back, malli 55
- Liko MasterVest, malli 60
- Liko MasterVest, jossa kiinnitys edessä, malli 64

Lisävarusteet

Extension Loop, vihreä, 12 cm	Tuotenumro 3691102
Extension Loop, vihreä, 22 cm	Tuotenumro 3691103
Extension Loop, harmaa, 12 cm	Tuotenumro 3691302
Extension Loop, harmaa, 22 cm	Tuotenumro 3691303



Yleiskuvaus: Liko™ HygieneSling -nostokangas, malli 41

Nimi	Tuotenumro	Koko		Avustettavan paino ¹	Enimmäiskuormitus ²
Liko HygieneSling	3541133	XS	Erittäin pieni	< 30 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3541134	S	Pieni	25–50 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3541135	M	Keskikokoinen	40–90 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3541136	L	Suuri	80–120 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3541137	XL	Erittäin suuri	> 100 kg	300 kg

¹ Ilmoitetut avustettavien painot ovat suuntaa antavia. Eroja voi esiintyä.

² Enimmäiskuormituksen edellytyksenä on, että nostin/lisävarusteet kestävät vähintään saman suuruisen kuormituksen.

Liian suuri koko aiheuttaa ulos liukumisen vaaran, kun taas liian pieni koko voi olla epämukavan tiukka nivusista. Katso lisätietoja ko sovitusohjeista sivulla 9.

Materiaali: HygieneSling-nostokangas on valmistettu polyesteristä.

Suosittelut käyttöyhdistelmät

Suosittelut Liko HygieneSling -nostokankaan ja Likon nostokaarien yhdistelmät:	Mini 220	Nostokaari 350 ³	Standard 450	Nostokaari 450 ¹	Kaksoisnostokaari 670 ²
HygieneSling, malli 41, XS	1	1	2	2	4
HygieneSling, malli 41, S	1	1	2	1	4
HygieneSling, malli 41, M	1	1	1	1	4
HygieneSling, malli 41, L	1	1	1	1	2
HygieneSling, malli 41, XL	2	1	1	1	2

Selitys:

- 1 = Suositeltava
- 2 = Mahdollinen
- 3 = Ei suositeltava
- 4 = Sopimaton

¹ Nostokaari 450 viittaa Universal SlingBar 450 -nostokaareen (tuotenumerot 3156075, 3156085 ja 3156095) ja SlingGuard 450 -nostokaareen (tuotenumerot 3308020 ja 3308520).

² Kaksoisnostokaari 670 viittaa Universal TwinBar 670 -nostokaareen (tuotenumerot 3156077 ja 3156087) ja SlingGuard 670 Twin -nostokaareen (tuotenumerot 3308040 ja 3308540).

³ Nostokaari 350 viittaa Universal SlingBar 350 -nostokaareen (tuotenumerot 3156074, 3156084 ja 3156094).

Liko HygieneSling -nostokankaan ja Cross-Bar-ristikkonostokaaren, Cross-Bar 450/670 -ristikkonostokaaren tai SideBars-sivukaarien yhdistelmät ovat epäsopivia.

Muut yhdistelmät

Muiden kuin Likon suosittelemien lisävarusteiden tai tuotteiden yhdistelmäkäyttö voi vaarantaa avustettavan turvallisuuden.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Ruotsi
+46 (0)920 474 700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom